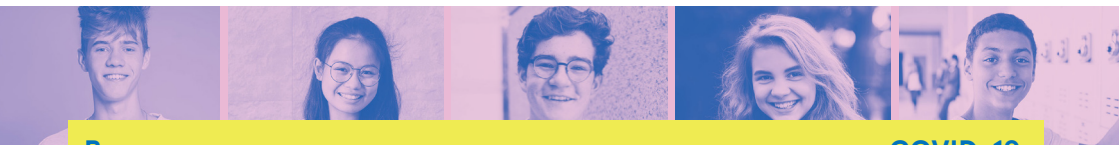


Bulgarian translation of Are you 16 or 17? Your guide to a second dose of COVID-19 vaccine.



Вашето ръководство за втората доза от ваксината срещу COVID-19

На 16 или 17 години ли сте?

Здравната служба в момента предлага 2 дози от ваксината срещу COVID-19 на всички младежи на 16 и 17 годишна възраст, за да им помогне да придобият дълготрайна защита.

Може наскоро да сте получили първата доза от ваксината срещу COVID-19. Тази листовка съдържа информация, която ще Ви помогне да вземете решение за подходящия момент за получаване на втората доза.

Младите хора изложени на по-висок риск

На тези млади хора, които са изложени на по-висок риск от тежко заболяване при заразяване с COVID-19, вече са предложени 2 дози ваксина през интервал от 8 седмици.

Тази листовка е предназначена за младите хора на 16 или 17-годишна възраст, за които не се смята, че са изложени на по-висок риск.

Колко е добра защитата от първата доза?

Според изследванията, дори само след 1 доза от ваксината, рискът от сериозни усложнения след заразяване с COVID-19 намалява значително. Очаква се тази защита да продължи няколко месеца при младите хора.

Хората, които са преболедували COVID-19 и след това получат 1 доза от ваксината и тези, които се заразят след първата доза, изработват добър имунен отговор – поне толкова добър, колкото този на хората, които са получили 2 дози. Поради това се предполага, че младите хора, които са преболедували и се ваксинират, ще имат високи нива на защита.

Какви са ползите от втората доза?

Втората доза помага за подобряването на защитата в дългосрочен план. Допълнителните изследвания ще ни помогнат да узнаем каква е продължителността на защитата.

Има ли странични ефекти от ваксината на Pfizer?

Често срещаните странични ефекти са:

- болезнено усещане, тежест и чувствителност в ръката, в която Ви е поставена инжекцията. Това обикновено е най-неприятно около 1 до 2 дни след ваксинацията
- чувство на умора
- главоболие
- общи болки или леки грипозни симптоми

Тези странични ефекти продължават само няколко дни, но са по-често срещани след втората доза.

По-рядко срещани странични ефекти

Напоследък са докладвани много редки случаи на възпаление на сърцето (наричано миокардит или перикардит) през първата седмица след ваксинацията срещу COVID-19.

Повечето от тези случаи са при млади мъже и се срещат по-често след втората ваксинация.

Страничните ефекти включват:

- болка в гърдите
- задух
- усещане за учестен сърдечен ритъм, трептене или силно сърцебиене

Ако получите някой от тях, трябва спешно да потърсите медицинска помощ от личния си лекар или спешното отделение.

Повечето хора се възстановяват и се чувстват по-добре след почивка и прости процедури. Сред получилите сериозни странични ефекти, е възможно да има още по-малък брой, при които има по-дългосрочни ефекти. В момента се провеждат изследвания на по-дългосрочните реакции.

Ако сте получили миокардит или перикардит след първата доза, трябва да потърсите лекарски съвет преди поставяне на втората доза от ваксината.

Кога имам нужда от втората доза?

Съвместният комитет по ваксинация и имунизация (Joint Committee on Vaccination and Immunisation - JCVI) понастоящем съветва да получите втората си доза около 12 седмици след първата доза. Интервалът от 12 седмици може да удължи времетраенето на защитата Ви след втората доза.

Като предпазна мярка, JCVI вярва, че интервал от 8 до 12 седмици може да намали риска от по-сериозни, но редки странични ефекти, като миокардит. JCVI също препоръчва, ако сте преболедували COVID-19, да изчакате 12 седмици преди получаването на следващата доза. Ако сте получили първата доза от

ваксината и сте преболедували, най-вероятно вече имате високи нива на защита.

Тези интервали могат да бъдат намалени на 8 седмици, ако се очаква защитата от ваксината или от предишно боледуване да е намалена, например при нов вариант.

Допълнителна информация

Моля, прочетете листовката с информация за продукта за повече подробности относно ваксината, включително възможни странични ефекти, на уебсайта на Coronavirus Yellow Card (Жълта карта за коронавирус). Можете също така да докладвате за подозирани странични ефекти от ваксини и лекарства чрез програмата Yellow Card (Жълта карта).

Можете да го направите онлайн, като потърсите „Coronavirus Yellow Card“ или като изтеглите приложението Yellow Card: coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation



Допълнителна информация можете да намерите на адрес: www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine

Информацията е вярна към момента на публикуване. За най-новата версия на тази листовка и алтернативни формати, посетете уебсайта на Агенцията за обществено здраве (PHA) на адрес: www.publichealth.hscni.net

© Crown copyright 2021

Тази информация първоначално е разработена от Агенцията за здравна сигурност на Обединеното кралство и се използва под Отворения правителствен лиценз v3.0



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:

